

P14/C,13

February 25, 1948.

Mr. Lucien Toupin,  
Secretary-Treasurer of Ville St. Laurent,  
14 de l'Eglise,  
St. Laurent, Que.

Dear Mr. Toupin,


Some time ago your municipality kindly offered the services of your fire department for the benefit of the residents of the Village of Saraguay. Unfortunately, our Council had just completed an arrangement with the City of Montreal for fire protection which was to take effect immediately.

While the City of Montreal, through their substation in Cartierville, are well equipped to give this service to the residents on Gouin Blvd., we do not believe that they can respond as effectively to the needs of the farmers on the Bois Franc Road.

We understand that you are now giving fire protection to the Parish of St. Laurent which municipality, as you know, adjoins ours along the Bois Franc Road. Since there are only a small number of residents in Saraguay along this road, a total of some sixteen residents, we believe that it will be mutually advantageous if we could agree on some arrangement whereby you would provide protection for the residents on the north side of Bois Franc Road residing in the Village of Saraguay.

Our municipality has suggested that possibly you might consider a small annual fixed fee to take care of this increased responsibility, rather than a specific charge for each call that may be made. Responsibility for such calls is always open to question as it may be an unauthorized or excitable neighbour calling the fire department.

Yours very truly,

  
C. G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

EVL:JH

P14/C,13

Lucien Toupin  
S'intendant special

David Rochon  
Treasorier  
BY.2401

LA VILLE SAINT-LAURENT

14, Avenue de L'Eglise

March 2nd, 1948.

Mr. C. G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer,  
Village of Caraguay,  
5180 Queen Mary Road, apt. 14,  
MONTREAL.

Dear Sir:

Your letter dated February 25th,  
1948, was submitted to the Council at the committee  
meeting held on February 27th, 1948.

I regret to advise you that the  
Town Council is not able to give to your residents  
of the north side of Bois Franc road the fire  
protection asked for as it is too far from our fire  
station and as it might reduce the protection of  
our own residents if our firemen are called to  
the Bois Franc road.

Yours truly,

LT:AD

(Signed) Lucien Toupin  
Special Superintendent.

February 13, 1948.

Mr. John Cape,  
Saraguay, P.Q.,  
P.O. Cartierville.

Re: Valuation of Saraguay Properties

Dear Mr. Cape,

I would like to express, on behalf of the Council, the appreciation of the work which the Board of Assessors ~~have~~ done in the valuation of properties of our community for the new assessment roll.

These valuations were discussed and approved with minor exceptions at a meeting of the Council held in January and the new assessment roll will be posted for inspection next week.

The changes referred to were made as a result of the discussions and are enumerated hereinunder. I presume that you will be agreeable to these revisions.

1) The valuation for the residence of Mr. Turcotte was increased by changing the classification of his house from Type C to Type B, that is, a basic increase of from \$1.25 to \$2.00 per sq. ft.

2) Your properties have been placed on a valuation of \$400.00 per arpent, as the original records appear to be quite confused and one of the parcels of land had not been included in the previous assessment. This change will increase your total valuation some \$250.00

3) Mr. J. Duncan Jr's residence has been assessed on the basis of a Type C classification and the one arpent of property at \$400.00 per arpent. Dr. Duncan's assessment has been reduced correspondingly by the deduction of \$400.00 from the property valuation.

4) I have classified my house as Type B construction as it is not entirely completed, which places a value of approximately \$6,000.00 on the house.

5) The ownership of some properties recorded in the name of Mr. E. Jasmin has been transferred to Mr. D. Mathias. The new divisions have been valued according to the categories that apply, i.e., farm land and residential property.

Thanking you once more for your valued assistance and the generous disposal of time by members of the Board, I remain

Yours sincerely,

EVL:JH  
C.C. Mr. R.R. MacDougall  
Mr. Roode.

E. V. Leipoldt,  
MAYOR

P14/C,13

La Commission Scolaire du Haut de la Côte St-Louis  
CTÉ JACQUES-CARTIER

Emile Bélanger,  
Sec.-Trés.

Bureau: 260 Bois Franc  
By. 2662

St-Laurent, P.Q., Feb., 14th 1948

Mr. C. G. Leavitt  
5180 Queen Mary Rd  
Montreal

Copy

Dear Sir

Notice is hereby given to you,  
that if we have not received, in six days from now,  
which means on feb. 20th, that list of catholic pro-  
perty-owners in Municipality of Saraguay, which has  
been asked for since october last, we will have to  
proceed according to the By-law.

Yours very truly  
(signed) Emile Bélanger

Registered

Sec.-treas.

P14/C,13

La Commission Scolaire du Haut de la Côte St-Louis  
CÔTÉ JACQUES-CARTIER

Emile Bélanger,  
Sec.-Trés.

Bureau: 260 Bois Franc  
Rg. 2662

St-Laurent, P.Q., Feb., 14 th 1948

Mr. E. V. Leipoldt  
Gouin Blvd  
Saraguay

Dear Sir

Find enclosed copy of a letter  
sent to day to the Secretary of your Municipality,  
Mr. C. G. Leavitt.

Yours very truly

*Emile Bélanger*  
Sec.-treas.



P14/C,13

ESTABLISHED 1912

## WESTMOUNT REALTIES COMPANY

*Real Estate Valuations Mortgage Loans*  
*Property Administration Insurance*



1367 GREENE AVENUE-NEAR SHERBROOKE STREET

WESTMOUNT-MONTREAL 6

TELEPHONE: FITZROY ★8541

February 16, 1948.

ERNEST B. MILLS  
HAROLD MILLS  
GEORGE S. WHEATLEY  
J. WURTELE RANKIN, O.B.E.  
E. RAYMOND FLETCHER  
CYRIL J. SMITH  
T. GORDON McATHEY, C.A.  
CLAUDE B. TAYLOR  
SHERWOOD A. MILLS  
J. RONALD MILLS  
HENRI CAMPEAU  
ALBERT GRIMSTEAD  
A. SYDNEY NOPS  
CHARLES C. ROLLIT  
JAMES M. MILLS  
ERNEST E. MILLS  
RUSSELL G. McDONALD  
W. BORDEN EMPEY  
A. LOUIS LEPINE  
GEORGE E. BECK  
RONALD W. RANKIN  
DONALD J. MacLENNAN  
MRS. EVA F. CAMPEAU  
T. MITCHELL MILLS

MEMBERS OF  
MONTREAL REAL ESTATE BOARD  
CANADIAN ASSOCIATION  
OF REAL ESTATE BOARDS



THE BUILDING OWNERS & MANAGERS  
ASSOCIATION OF MONTREAL INC.

NATIONAL ASSOCIATION  
OF BUILDING OWNERS  
AND MANAGERS

Town Clerk,  
Town of Saraguay,  
Saraguay,  
Quebec.

Dear Sir:

We are desirous of obtaining a good plan of your Municipality and we are therefore asking that you will be kind enough to send us a copy at your earliest convenience. If possible we would like a plan scaled at 200 feet to one inch.

Through our having good plans in our office, we know that we have been able to use them to the mutual advantage of various municipalities and ourselves.

Thanking you for your kind co-operation, we are,

Yours very truly,

WESTMOUNT REALTIES COMPANY

*J. W. Rankin*  
Vice-President

Dictated by  
J. W. Rankin.

P14/C,13



DEPUTY-MINISTER'S OFFICE

MINISTRY OF HEALTH  
QUEBEC

Quebec, February 16th, 1948.

Mr. C.G. Leavitt, Sec.-Treas.,  
(Saraguay Village)  
5569 Queen Mary Road,  
Hampstead,  
Co. Jacques-Cartier, P.Q.

Dear Sir:-

Will you kindly inform the under-  
signed as to what action the Municipal Council proposes  
taking in reply to my letters of May 9th, August 25th  
and November 20th, 1947 concerning the indebtedness of  
your Municipality for an amount of \$535.00, under the  
Quebec Public Charities Act ?

As, under existing laws, said  
indebtedness can neither be reduced nor cancelled will  
you kindly lay the matter before your Councillors with  
our request for a settlement ?

The above amount does not include  
current Public Charities accounts, if any, for the  
period extending from April 1947 to September 1947.

Counting on your cooperation, I beg  
to remain,

Yours truly,

Michael L. Guimont  
Special Collector.

MLG/MD

February 25, 1948.

Mr. Lucien Toupin,  
Secretary-Treasurer of Ville St. Laurent,  
14 de l'Eglise,  
St. Laurent, Que.

Dear Mr. Toupin,

Some time ago your municipality kindly offered the services of your fire department for the benefit of the residents of the Village of Saraguay. Unfortunately, our Council had just completed an arrangement with the City of Montreal for fire protection which was to take effect immediately.

While the City of Montreal, through their substation in Cartierville, are well equipped to give this service to the residents on Gouin Blvd., we do not believe that they can respond as effectively to the needs of the farmers on the Bois Franc Road.

We understand that you are now giving fire protection to the Parish of St. Laurent which municipality, as you know, adjoins ours along the Bois Franc Road. Since there are only a small number of residents in Saraguay along this road, a total of some sixteen residents, we believe that it will be mutually advantageous if we could agree on some arrangement whereby you would provide protection for the residents on the north side of Bois Franc Road residing in the Village of Saraguay.

Our municipality has suggested that possibly you might consider a small annual fixed fee to take care of this increased responsibility, rather than a specific charge for each call that may be made. Responsibility for such calls is always open to question as it may be an unauthorized or excitable neighbour calling the fire department.

Yours very truly,

C. G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

EVL:JH



P14/C,13

February 26, 1948.

Mr. W. Decarie,  
Contractor,  
1496 St. Zotique, East,  
Montreal, P.Q.

Dear Sir,

I have received various complaints from the residents in Saraguay regarding the method in which you have operated your small truck on the Gouin Blvd. in Saraguay.

The specific charges are that you have molested young girls walking along the road by tooting your horn and otherwise attracting their attention by waving to them.

On Thursday, the 25th inst., at 4:30 p.m., you deliberately changed the direction of your vehicle so as to run through a deep puddle and splash a lady standing along the road. This was quite a deliberate manoeuvre as was evident by the laughter of the occupants of your truck.

It is quite evident that you are not operating your vehicle on the public road to the safety of the other users of this road and that you are endangering the public through your negligent and unbusinesslike operation of your vehicle.

I am reporting this matter to the Provincial Police and, unless you discontinue this practice, the municipality will take legal action against you.

Yours truly,

W. V. Leipoldt,  
Mayor.

EVL:JH

P14/C,13

February 26, 1948.

Mr. K. P. Lamarche,  
Provincial Police Department,  
175 Notre Dame St. East,  
Montreal, P.Q.

Dear Sir,

I am enclosing herewith a letter addressed to  
Mr. W. Decarie of 1496 St. Zotique St. East, regarding the  
operation of his vehicle on the public roadway in Saraguay.

There have been other cases of driving at  
excessive speed in the Village and the Council have expressed  
the desire again that you should provide a more effective  
policing of this district. In the past, Constable Turgeon  
has given us very good service and it would be a great help  
if he could patrol our road from time to time so that the  
drivers of vehicles on this road will know that they are  
under some surveillance.

Thanking you for your cooperation in this regard,  
I remain

Yours very truly,

EVL:JH  
Encl.

E. V. Leipoldt,  
Mayor.

P14/C,13

February 27, 1948.

Mr. J. Edmonstone,  
128 Ouimet Ave.,  
Apartment 4,  
Montreal, 9, P.Q.

Dear Mr. Edmonstone,

I wish to acknowledge your letter of February 25th inviting me to be present at an inaugural meeting of the Progressive Conservative Association. I regret to say, however, that I am unable to attend this meeting.

I am entirely in sympathy with the aims of your association and trust that you will have a successful meeting next week.

Yours sincerely,

M. V. Leipoldt,  
Mayor.

EVL:JH

P14/C,13

Lucien Toupin  
Surintendant spécial.

~~HENRI-LARONDE~~  
GREFFIER  
BY. 2402

DAVID ROCHON  
TRESORIER  
BY. 2401

LA VILLE SAINT-LAURENT

14, AVENUE DE L'EGLISE

March 2nd, 1948.

Mr. C.G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer,  
Village of Saraguay,  
5180 Queen Mary Road, apt.14,  
MONTREAL.

Dear Sir :

Your letter dated February 25th,  
1948, was submitted to the Council at the committee  
meeting held on February 27th, 1948.

I regret to advise you that the  
Town Council is not able to give to your residents  
of the north side of Bois Franc road the fire  
protection asked for as it is too far from our  
fire station and as it might reduce the protection  
of our own residents if our firemen are called to  
the Bois Franc road.

Yours truly,

*Lucien Toupin*  
Special Superintendent.

LT:AD



P14/C,13

March 11, 1948.

Mr. Michael L. Guimont,  
Special Collector,  
Ministry of Health,  
Provincial Government,  
Quebec, P.Q.

Dear Sir,

Replying to your letter of February 16th in connection with the indebtedness of our Municipality for the amount of \$535.00 under the Public Charities Act, I must first of all offer my apologies for not replying to you earlier in this connection.

The subject has been discussed at several of the Council meetings and heretofore an attempt has been made to have this matter settled privately by one of the residents in our Community. The amount under consideration is approximately 15% of the total annual revenue of the Municipality and will therefore be a serious matter if these claims continue for an indefinite period.

We understand, however, that the indigent patient - Mary Sullivan - is now deceased and that there will not be any further substantial payments due in this regard.

The outstanding payment will be approved at the next Council meeting and a cheque for the amount will be sent to you following this meeting.

Yours very truly,

Secretary-Treasurer



P14/C,13

April 12, 1948.

Mr. Michael L. Guimont,  
Special Collector,  
Ministry of Health,  
Provincial Government,  
Quebec, P.Q.

Re: Hospitalization for Mary Sullivan

Dear Sir,

Further to my letter of March 11th in connection with the arrears of payments for hospitalization under the Public Charities Act of Mary Sullivan, who was a one-time resident of our municipality, I have pleasure in advising you that at the last meeting of the Council a resolution was passed approving the payment of the outstanding amount of \$535.00.

I am accordingly transmitting to you our cheque for \$535.00 in payment of the outstanding amount as covered by the invoices rendered to the municipality.

Yours truly,

C. C. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

EVL:JH

Enclosure.

P14/C,13

April 12, 1948.

Lt. Col. Gavin L. Ogilvie,  
Saraguay,  
P.O. Cartierville,  
P.Q.

My dear Col. Ogilvie,

I am enclosing herewith copy of a letter which I have directed to the Ministry of Health at Quebec in connection with the claims re the case of Mary Sullivan. This matter has been pressed upon us several times by correspondence from Quebec and the Council has agreed to settle for the full amount claimed in view of the fact that the said Mary Sullivan is now deceased, having died some time earlier last year.

I know that you have felt some personal responsibility in this regard, but it is the feeling of the Council, with which I entirely concur, that this charge is an obligation of our municipality.

I believe that you may have in your possession some of the earlier papers in connection with this case which I would like to obtain in order to keep our records complete. I should, therefore, appreciate it if you could, at some time, forward to me anything that you have pertaining to this case.

Yours sincerely,

EVL:JH

Enclosure.

P14/C,13

April 16, 1948.

Mr. E. E. L'Africain,  
Alliance Road,  
Saraguay,  
P.Q.

Dear Mr. L'Africain,

I am enclosing herewith copy of a report from the Ministry of Health on the condition of the well water of Mrs. Armand Legault.

I would suggest that you keep these reports as a record of the condition of the water supply in the Village. I think it is also advisable to make a complete check on all the wells in our district. This had been done by Mr. Fournier in 1946 and I believe there were some glaringly bad cases.

As the Inspection Department is usually very heavily loaded during the spring and summer months, it may be necessary to take a few samples in at a time, say, three or four wells with two samples of each well. The Health Department will supply the necessary bottles and care should be taken in the proper sampling of the water to avoid any extraneous contamination.

Yours very truly,

EVL:JH

E. V. Leipoldt,  
MAYOR

P14/C,13

April 19th, 1948.

Messrs, Monette, Fillion, Meighen  
& Gourd, Avocats,  
159 Craig St. W.,  
Montreal, Que.

*Tel La 2106  
Verbal notice to Mr Fillion.*

Gentlemen:

I understand that Councillor H. C. MacDougall of the Village of Saraguay has discussed with your Mr. Meighen the possibility of your firm acting as legal advisers to the Corporation of the Village of Saraguay.

At the moment we require legal counsel in connection with the expropriation of a piece of property - part of Lot 116 facing on the Gouin Boulevard. An offer of purchase has been made by registered letter to the owners on September 25th/47 and repeated on the 11th of March/48, copies of which are attached hereto. The owners also appeared before the Council on April 5th to discuss the proposed purchase, but it was impossible to reach an agreement as they were asking a price of \$3,500 for a somewhat larger piece of land in area approximately two arpents.

Following the meeting a registered letter was sent them on April 8th repeating the original offer and giving them two weeks to accept, with the notification that expropriation proceedings would be started immediately thereafter unless the offer were accepted.

We would also like you to draw up the necessary by-law for the Council, authorizing the expropriation proceedings for the acquisition of the said property for municipal purposes. This property would be required for the erection of a Village Hall, Community Playgrounds, an eventual Fire Station, Police Station or other requisite buildings for municipal purposes.

Yours truly,

E. V. Leipoldt,  
MAYOR

EVL/DC  
Encls.



P14/C,13

April 28th, 1948.

Mr. L. Leblanc,  
Alliance Road,  
Saraguay,  
P.O. Cartierville,  
P.Q.

Dear Sir,

The Council has been informed that you are considering the sale of property part of lot 115. If this should be the case, I am instructed by the Council to inform you that the triangular piece of land fronting on the river does not constitute a building lot in accordance with the building by-laws for District C, which requires a minimum area of 6,000 square feet. Consequently, any prospective purchaser of this property will not be given permission to build a residence unless the requisite conditions as to area ~~plan~~ are complied with.

Furthermore, the subdivision of the property part of lot 115 which you acquired was submitted to the Council and presumably registered at Quebec and this plan indicated ten, only, subdivisions for building. Any further subdivisions for building purposes have not been approved.

Yours truly,

C. G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

EVL:JH



P14/C,13

May 12, 1948.

Mr. A. Gilmour, C.A.,  
Director of Income Tax,  
Youville Square,  
Montreal.

Dear Mr. Gilmour,

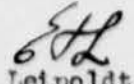
The village of Saraguay is a small community in the outskirts of Montreal. In order to take care of the welfare of the large number of children in our community, it is proposed to establish a recreation centre in which the activities such as Boy Scouts, athletic associations, etc., can be housed.

For this purpose the municipality has purchased a suitable property. It is proposed now to raise, by public subscription, a sum of approximately \$5,000.00 to build and equip a building for the above purpose. It is also intended to enlist the local talents in the construction of the building in order to make this project feasible.

The purpose of this letter is to inquire whether public subscriptions to a fund for this purpose could be classified as charitable subscriptions within the meaning of the Income Tax Act. The money to be raised by this fund will be strictly administrated only for the purpose indicated. A suggested title for collection purposes would be "Saraguay Welfare Fund (Children's Recreation Centre)".

Your advice in this matter would be sincerely appreciated.

Yours very truly,

  
E. V. Leipoldt,  
MAYOR.

EVL:JH

P.O. Cartierville,  
Que.

P14/C,13

*Copy for Secretary*

May 12, 1948.

Mr. A. Gilmour, C.A.,  
Director of Income Tax,  
Youville Square,  
Montreal.

Dear Mr. Gilmour,

The village of Saraguay is a small community in the outskirts of Montreal. In order to take care of the welfare of the large number of children in our community, it is proposed to establish a recreation centre in which the activities such as Boy Scouts, athletic associations, etc., can be housed.

For this purpose the municipality has purchased a suitable property. It is proposed now to raise, by public subscription, a sum of approximately \$5,000.00 to build and equip a building for the above purpose. It is also intended to enlist the local talents in the construction of the building in order to make this project feasible.

The purpose of this letter is to inquire whether public subscriptions to a fund for this purpose could be classified as charitable subscriptions within the meaning of the Income Tax Act. The money to be raised by this fund will be strictly administrated only for the purpose indicated. A suggested title for collection purposes would be "Saraguay Welfare Fund (Children's Recreation Centre)".

Your advice in this matter would be sincerely appreciated.

Yours very truly,

*E. V. Leipoldt*  
E. V. Leipoldt,  
MAYOR.

EVL:JH

P.O. Cartierville,  
Que.

P14/C,13

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

ADDRESS REPLY TO  
DIRECTOR GENERAL OF INCOME TAX



TAXATION DIVISION

400, YOVILLE SQUARE,  
MONTREAL, 1, QUE.

QUOTE THIS  
REFERENCE

A. W. Gilmour

May 19th 1948

Mr. E. V. Leipoldt, Mayor  
Village of Saraguay,  
P. O. Cartierville,  
Que.

Dear Sir,

I am writing to acknowledge your letter of May 12th in which you enquire whether subscriptions for a recreational center for your community are likely to be recognized as being charitable donations for purposes of the Income War Tax Act.

A general directive was issued by the Deputy Minister under date of January 27th 1948 in which it was stated that recognition will not be granted to any fund or organization the purpose of which is to establish local facilities for recreational or social purposes. It is deemed that such projects which are purely local in character do not qualify as a charitable organization within the meaning and intent of the regulation.

In view of the above I am afraid that the enterprise which you propose, although worthy in its object, will not qualify and subscriptions thereto will not be allowed as a deduction for purposes of the Income War Tax Act.

Under the procedure established by this Department applications for recognition as a charitable organization must be made directly to the Deputy Minister of National Revenue, 444 Sussex Street, Ottawa and should you care to go further into the matter with him I am enclosing a few forms for your convenience, although I do not feel that recognition will be granted.

Yours faithfully,

DIRECTOR OF INCOME TAX AND SUCCESSION DUTIES

AWG/MB

P14/C,13

May 19, 1948.

Mr. Ev. Leipoädt  
Gouin Blvd. West.

Dear Sir:

Further to our Meeting of May 17th, 1948  
re: sewerage, I have made investigations which disclose the  
following facts.

There are four or five houses on Alliance  
Avenue backing on the property of Rousseau Avenue which are built  
only about 25 feet from their rear line. None of these houses have  
a septic tank, only a wooden barrel which is right on the line of  
their property & naturally have overflow or drainage pipe onto  
Rousseau Avenue, which I consider is very unfair to the property  
owner on that street.

If the owners on Alliance Avenue would  
put in a septic tank in the front of their property, instead of  
at the rear, there would be plenty of seepage, without putting  
people to an unnecessary expense just to accomodate a few.

I do not see how you can run a line with-  
out encroaching on people's private property. It appears to me  
if a line should be put in, same should go down the road, one on  
Rousseau Avenue and one on Alliance.

If you can spare the time, I would be glad  
to meet you at anytime and talk the matter over again privately or  
with another councillor, so I can explain myself more fully, as the  
proposition appears to be more for an individual than for the  
Community.

Yours truly,

*E. Kingdon*  
E. Kingdon

P14/C,13

CESSIONNAIRE  
DES GREFFES DE:  
M<sup>RES</sup> A. Z. LIBERSAN  
ET MARCEL LIBERSAN

Heures de Bureau

LE JOUR: 9 A. M. à 5 P. M.  
excepté le jeudi  
LE SOIR: lundi, mercredi, et  
vendredi, 8 à 10 P. M.

STE-GENEVIÈVE  
CO. JACQUES-CARTIER  
TÉLÉPHONE 374

*J.-Armand Dugas*  
NOTAIRE - NOTARY

STE-GENEVIÈVE, LE 4 juin 1948.

M. le Maire.  
Village Saraguay.  
Qué.

Cher Monsieur,

L'assemblée du Conseil de Comté sera tenue en  
l'Hôtel-de-Ville de la Ville de Pointe-Claire, mercredi le  
9 juin courant, à deux heures de l'après-midi.

Votre tout dévoué,

*J.-Armand Dugas*  
Sec.-Trés.  
C.M.C.J.C.



P14/C,13

CESSIONNAIRE  
DES GREFFES DE:  
MTRES A. Z. LIBERSAN  
ET MARCEL LIBERSAN

Heures de Bureau

LE JOUR: 9 A. M. à 5 P. M.  
excepté le jeudi  
LE SOIR: lundi, mercredi, et  
vendredi, 8 à 10 P. M.

STE-GENEVIÈVE  
CO. JACQUES-CARTIER  
TÉLÉPHONE 374

*J.-Armand Dugas*  
NOTAIRE - NOTARY

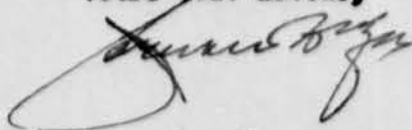
STE-GENEVIÈVE, LE 4 septembre 1948.

M. le Maire.  
Village Saraguay.  
Qué.

Cher Monsieur,

L'assemblée du Conseil de Comté sera tenue en  
l'Hôtel-de-Ville de la Ville de Pointe-Claire, mercredi le 8  
septembre courant, à deux heures de l'après-midi.

Votre tout dévoué,



Sec.-Trés.  
C.M.C.J.C.

P14/C,13

HÔPITAL GÉNÉRAL DE VERDUN  
4000 BOULEVARD LASALLE  
VERDUN

Verdun, 10 septembre 1948.

Bay 2275  
Monsieur le Sec.-Trésorier  
Village de Saraguay  
Montréal

Monsieur le Secrétaire,

Veillez signer carte d'Assistance publique pour l'hospitalisation de Mme Marcel Muylart admise dans notre institution du 20 avril au 26 avril 48. Il a été impossible à M. Muylart de payer les frais d'hospitalisation de sa femme.

Nous vous serions bien reconnaissantes si vous nous retourniez la carte signée le plus tôt possible.

Votre bien dévouée

*Marie-Avila*  
écconome

SMA/CG

P14/C,13

Hôpital Notre-Dame

Montréal, 24

87411

le 27 septembre 1948.

Monsieur C.-G. Leavitt,  
Secrétaire-trésorier,  
5569, Queen Mary Road,  
Hampstead.

Cher monsieur,

In re: GAGNON, Martin (fils de Martin Gagnon) âgé de 17 ans  
7201-ouest, boul. Gouin village Saraguay depuis 7 ans

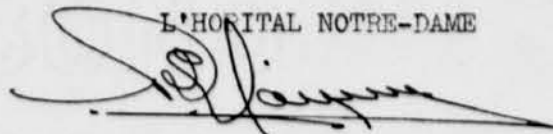
Le patient mentionné plus haut est entré à l'Hôpital Notre-Dame en date du 10 septembre courant. Ses parents nous ont déclaré être dans l'impossibilité de payer ses frais d'hospitalisation, et après enquête, nous croyons, qu'en effet, ce malade devrait être mis sous les dispositions de la Loi de l'Assistance publique.

Ci-inclus, vous trouverez une carte d'Assistance publique, relativement à cette personne. Vous seriez bien aimable de la faire signer par le maire, et nous la retourner ensuite dans le plus court délai possible.

Vous remerciant à l'avance, veuillez bien nous croire,

Vos tout dévoués,

L'HÔPITAL NOTRE-DAME

  
P.-E. Lavigne

Annexe

PEL/GP

*Mr. L. Lapointe  
has been just  
received to day  
Bldg  
Sept 28/48*

P14/C,13

October 1, 1948.

Mr. W. M. Bourke,  
Notary,  
858 Sun Life Building,  
Dominion Square,  
Montreal, P.Q.

Dear Mr. Bourke,

I am enclosing herewith four cheques each  
for the sum of \$250.00 which covers the balance of payment  
due on the purchase of the property for the Village of  
Saraguay from the Martin Estate.

Yours very truly,

E. V. Leipoldt,  
MAYOR.

EVL:JM

Enclosures.

P14/C,13

October 1, 1948.

Sister Marie-Avila,  
Hopital General de Verdun,  
4000 Boulevard Lasalle,  
Verdun, P.Q.

Re: Mme. Marcel Muylart,  
Hospital No. 248-1948.

Dear Sister,

With reference to your letter of the 10th of September in connection with the request for assistance under the Quebec Public Charities Act for Mrs. Marcel Muylart, we have investigated this case. According to our records, Mr. Marcel Muylart has not been a resident of Saraguay for over three years. As a matter of fact, it is doubtful whether he ever stayed long enough in the Village of Saraguay to establish residence at any time as he was away from his parent's home for considerable periods.

Moreover, the father of Mr. Marcel Muylart (with whom he resided) has left our community some years ago and has taken up residence in L'Abord a Plouffe. In consequence, our municipality does not consider itself obligated to pay for the hospitalization of Mrs. Muylart and I am accordingly returning the card which you forwarded for our signature.

Yours very truly,

C. G. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

Enclosure.



P14/C,13

October 1, 1948.

Hopital Notre-Dame,  
Montreal 24,  
Que.

Attention: Mr. P.E.Lavigne

Re: Gagnon, Martin (fils de Martin Gagnon)  
Reference No. 87411

Dear Sir,

Referring to your letter of September 27th in regard to the case of Martin Gagnon whose parents have applied for assistance under the Quebec Public Charities Act, I find that this family is not domiciled in the Village of Saraguay. The house, which they have been occupying for a number of years, lies just outside the limits of Saraguay and is in the Parish of Ste. Genevieve.

On the other hand, our investigation also disclosed the fact that Mr. Gagnon Sr. is working full time as a motor mechanic in Cartierville and, consequently, receives a reasonable compensation. The family also have two children employed to assist the family income. The patient, Martin Gagnon, receives \$20.00 per week and has continued to receive his pay during his hospitalization.

Yours very truly,

C.O. Leavitt,  
Secretary-Treasurer.

Enclosure.

P14/C,13

October 28th, 1948

Mr. Elphage Jasmin,  
Bois Franc,  
St-Laurent, Que.

Dear Sir,

This is to advise you that you have been  
re-appointed Inspector of Roads and Ditches from October 25th,  
1948, to June 30th, 1949.

This appointment was made at a meeting  
of Council held on October 25th, 1948.

Yours very truly,

C.G. Leavitt  
Secretary-Treasurer

P14/C,13

October 28th, 1948

Mr. Elphage Jasmin,  
Bois Franc,  
St. Laurent, Que.

Dear Sir,

At a meeting of Council held on October 25th it was decided that the houses on Bois Franc Road should be taxed as well as the land, and for the purpose of re-assessing these properties you were appointed an Assessor, along with Messrs. Emile Belanger and Albert Lecavallier.

I was instructed to notify you to arrange to do this work as promptly as possible, and any information you may need may be obtained from Councillors Lecavallier and Vanden Abeele.

Yours very truly,

C.G. Leavitt  
Secretary-Treasurer

P14/C,13

October 28th, 1948

Mr. Emile Belanger,  
Bois Franc, Road,  
St. Laurent, Que.

Dear Sir,

At a meeting of Council held on October 25th it was decided that the houses on Bois Franc Road should be taxed as well as the land, and for the purpose of re-assessing these properties you were appointed an Assessor, along with Messrs. Elphage Jasmin and Albert Lecavallier.

I was instructed to notify you to arrange to do this work as promptly as possible, and any information you may need may be obtained from Councillors Lecavallier and Vanden Abeele.

Yours very truly,

C.G. Leavitt  
Secretary-Treasurer



P14/C,13

October 28th, 1948

Mr. Albert Lecavallier,  
Dorval Station, Que.

Dear Sir,

At a meeting of Council held on October 25th it was decided that the houses on Bois Franc Road should be taxed as well as the land, and for the purpose of re-assessing these properties you were appointed an Assessor, along with Messrs. Elphage Jasmin and Emile Belanger.

I was instructed to notify you to arrange to do this work as promptly as possible, and any information you may need may be obtained from Councillors Lecavallier and Vanden Abeele.

Yours very truly,

C.G. Leavitt  
Secretary-Treasurer

P14/C,13

le 15 novembre 1948

L'Hôpital Saint-Joseph des Convalescents,  
11430 boulevard Gouin,  
BORDEAUX, Que.

Messieurs,

Nous vous écrivons de la  
part du Village de Saraguay dont nous  
sommes les avocats.

Les autorités du village  
apprennent qu'un monsieur Dussault, du  
boulevard des Alliances, Village de Sa-  
raguay, a placé sa femme dans votre ins-  
titution. Monsieur Dussault est un me-  
nuisier en santé qui est capable de sub-  
venir aux besoins de sa femme. De plus,  
il posséderait une terre dans la région du  
Lac Chapleau, près de Minerva. Dans les  
circonstances, le Village ne considère  
pas madame Dussault comme une indigente  
et il n'entend pas contribuer aux frais  
encourus par madame Dussault dans votre  
institution.

La présente lettre vous est  
écrite à titre de renseignement afin  
que vous soyez dès maintenant au courant  
de l'attitude de la municipalité.

Bien à vous,

MONETTE FILION MEIGHEN ET GOURD

par:- (signé) T. R. Meighen

COPIE

P14/C,13



November 22, 1948.

Mr. E. V. Leipoldt,  
Gouin Blvd., West,  
Saguenay, Quebec.

Dear Mr. Leipoldt,

In reply to your recent request for details of my education and experience, I would advise you as follows:

Educated at Roslyn School, Westmount High School and Lakefield Preparatory School, Lakefield, Ontario. I graduated from Lakefield with Junior Matriculation and entered the employ of P. S. Ross & Sons, Chartered Accountants, and registered as a student at the Institute of Chartered Accountants. I served with P. S. Ross from 1936 to September 1st, 1939, at which date I enlisted in the Canadian Army, proceeding overseas in January, 1940. On November 1st, 1940, I transferred to the Royal Air Force and was trained as a pilot and obtained my commission. I served a period as a staff pilot and on operational flying. Subsequently, I was appointed to the RAF Pilot Selection Board, on which I served for approximately a year. I transferred to the Canadian Air Force and returned to Canada in June 1944. Was then posted to the RCAF, Trenton, where I completed a course in Administration. On the successful completion of this course, I was appointed Station Adjutant No. 10, EFTS, Pendleton, Ontario. I served in this capacity for eight months, until my discharge on July 10th, 1945. I attained the rank of Flight Lieutenant.

I then re-entered the employ of P. S. Ross and Sons, where I remained until September 1st, 1947. On this date, I entered the employ of Henry Birks & Sons (Montreal) Limited, as Methods and System Accountant.

I have taken night courses in Secretarial Practice, Accounting, and Mathematics at McGill University. I obtained passes in these subjects and am at present working for my C. A. through the medium of correspondence courses.

Yours very truly,

*J. McK. Carswell*  
J. McK. Carswell.

JMK:INT

P14/C,13



**Dossier de  
pièces réunies**

**DÉBUT**



P14/C,13

CABLE ADDRESS: MONGEN

MONETTE, FILION, MEIGHEN & GOURD

BARRISTERS & SOLICITORS

TRAMWAYS BUILDING, 159 CRAIG ST. WEST.

GUSTAVE MONETTE, K.C.    EPHREM FILION, K.C.  
THEODORE MEIGHEN, K.C.    J.J. GOURD  
JEAN MONETTE

MONTREAL 1

November 22nd. 1948.

E. V. Leipoldt Esq.,  
Mayor, Village of Saraguay,  
5180 Queen Mary Road,,  
Montreal, Que.

Dear Sir:-

We beg to submit herewith for  
your perusal and comment a draft of a suggested  
by-law prohibiting billboards etc., in Village  
of Saraguay.

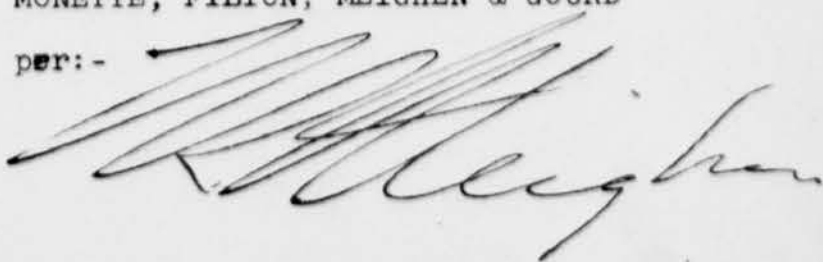
After you have had an opportunity  
of considering the draft, we suggest it might  
be beneficial to call the undersigned on the  
telephone to have a short discussion of its  
terms.

We also enclose herewith a print  
of by-law No. 90 of the Town of Hampstead.  
Section 19 beginning on page 116 sets forth its  
provisions relating to signs and billboards.  
We also enclose a copy of that section of by-law  
116 of the Town of Mount Royal relating to ad-  
vertising signs. These are the only copies we  
have of these by-laws so we would ask you to  
please be good enough to return them to us.

Yours truly,

MONETTE, FILION, MEIGHEN & GOURD

per:-



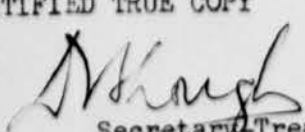
TRM  
mr  
Encls.

BY-LAW 116 - SECTION XIV

Advertising Signs

- ARTICLE 199 The posting, painting, flying, erecting or other display on, in or across or over any street, lane, public place, fence, billboard, building, vacant lot, other property or otherwise, save as hereinafter provided is prohibited, unless special authorization shall have been granted by the Council before such posting, painting, flying, erection or other display.
- ARTICLE 200. No sign shall be displayed outside any business premises unless the said sign shall first have been approved by the Council, but the owner or lessee of any business premises shall be entitled to set up on the windows of such premises his name and such indication of his business as is usual and customary for business of the same character.
- ARTICLE 201 The owner or lessee of any business premises shall be entitled to display within such premises such advertising and signs as are reasonable and proper in connection with the conduct of his business.
- ARTICLE 202 No sign indicating the business of the owner or occupant shall be affixed to, or displayed on, any dwelling in the Town, provided only that members in good standing of the Medical and Dental professions of the Province of Quebec may affix and display on the dwelling the usual signs indicating their calling.
- ARTICLE 203 No real estate sign shall be erected without special annual authorization from the Council unless it conforms to the following specifications:-
- Signs on detached or semi-detached dwellings or on vacant lots shall not exceed twenty (20) square feet in area, provided, however, that when only one sign be used for two (2) adjacent dwellings or two (2) adjoining vacant lots, it may be of an area not exceeding thirty (30) square feet and when only one (1) sign be used for three (3) or more adjacent dwellings or three (3) or more adjoining vacant lots, it may be of an area not exceeding fifty (50) square feet.
- Detached duplex dwellings shall be considered for purpose of this article as two dwellings and semi-detached duplex dwellings and apartment houses shall be considered as three or more dwellings.
- All signs shall be painted fully on both sides and the Town Engineer shall have authority to refuse to issue a permit for any sign which in his opinion is not of neat and inoffensive appearance.
- ARTICLE 204 No real estate sign shall be erected between the sidewalk and street line in any street of the Town.
- ARTICLE 205 Nothing in this section contained shall be interpreted as relieving the owner or the lessee of any real estate sign from the provisions of Section VII of By-law No. 101.
- ARTICLE 206. Notwithstanding any of the provisions of this or any other By-law, the Council may in the free and absolute exercise of its discretion, require removal of any sign of any nature whatsoever which it may consider objectionable.

CERTIFIED TRUE COPY

  
Secretary-Treasurer

**P14/C,13**



**Dossier de  
pièces réunies**

**FIN**

P14/C,13

November 29, 1948

L'Hopital St-Joseph des Convalescentes,  
11430 Bois de Boulogne,  
Bordeaux, Que.

Attention: Soeur Marie de la Presentation

Re: M<sup>me</sup>. Emilien Dussault - No. 11553

Dear Sirs:

Your letter of November 9th addressed to M. Henri Lapointe, Ville St. Laurent, has just been referred to me as the subject is a resident of Saraguay.

The Council of the Village has been informed of M. Dussault's intentions and has accordingly instructed its lawyers, Messrs. Monette, Fillion, Meighen and Gourd, to write to you in this connection. A copy of their letter dated November 15th is attached hereto.

You realize from this letter that the Municipality does not in any way consider M. Dussault an indigent and that I am therefore obliged to return the application form unsigned.

If you wish to obtain additional information about the affairs of M. Dussault, I would be obliged if you would question his neighbours, Messrs. L'Africain, Councillor E. Kingdon, and E. Boileau, all on the Alliance Boulevard, Saraguay.

Yours very truly,

E. V. Leipoldt,  
MAYOR

EVL/DC  
Encl.



P14/C,13

5180 Queen Mary Road  
Apt. 14  
Montreal, Que.  
December 9th 1948

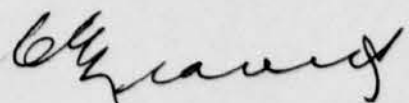
To The Mayor,  
and Council,  
Village of Saraguay

Dear Sirs;-

I hereby tender my resignation to take effect as  
of December 31st 1948.

I regret that I find it necessary to do so, but find  
that my other work at Hampstead has so increased that I am unable  
to handle the work in an efficient manner for Saraguay..

Yours very truly,



C.G. Leavitt  
Secretary-Treasurer.

P14/C,13

March 11, 1949

Mr. W. McLarnon,  
Tax Commissioner,  
Canadian National Railways,  
355 McGill St.,  
Montreal, Que.

Your File Ref: Saraguay Village  
P.Q. C.N.O.

Dear Mr. McLarnon:

This will acknowledge your letter of February 2nd enclosing copies of previous correspondence to Mr. Leavitt under date of June 2nd and December 30th, both of 1948.

I regret the delay which has occurred in attending to this matter, but this is partly due to the change in the Secretaries of the Corporation of the Village of Saraguay.

An examination of the Tax Rolls indicates that there has been no change in the rate of assessment of your properties in the Village of Saraguay. The difference in the assessment roll for 1947, compared with the previous years, arises from the fact that earlier valuations overlooked the acquisition of additional right-of-way property some years ago by your company.

I have reference to the new lots Pt. 109, 110, 111, 112, 114, 116, 119 and 123. These lots comprise an area of 9.596 arpents. The earlier assessments were based upon the original right-of-way of 21 arpents only, and the 1947 valuation was brought up to date by the inclusion of this additional area of 9.596 arpents, making a total of 30.596 arpents.

I trust the above explanation will clear up this matter and that you will now transmit to the Municipality the balance of \$58.89 which is due on the 1947 assessment.

Yours very truly,

J. McK. Carswell,  
Secretary-Treasurer

/DC